

## Tłumaczenie deklaracji zgodności

Nr 00225A / PMI MCB (zawiera aneks 1)

Producent Siemens AG, Energy Management, Low Voltage & Products (EM LP)  
Adres Siemensstraße 10, 93055 Regensburg, Germany  
Opis produktu Wyłączniki modułowe z zaciskami bezśrubowymi  
5SJ...-.KS

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością, że wymienione wyżej produkty są zgodne z następującymi europejskimi dyrektywami:

2014/35/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia.

2014/30/EU Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

Zgodność z dyrektywami została potwierdzona przez spełnienie następujących norm:

Numer referencyjny:	Wersja:	Numer referencyjny:	Wersja:
DIN EN 60898-1 (VDE0641-11)	2006-03-01		
DIN EN 60898-1/A12 (VDE 0641-11/A12)	2009-02-01		
DIN EN 60898-1/A13 (VDE 0641-11/A13)	2013-01-01		

**Data nadania znaku CE: 2005**

08.03.2016, Regensburg

Miejsce i data sporządzenia oryginału.

---

Niniejsza deklaracja poświadcza zgodność ze wskazanymi dyrektywami, lecz nie oznacza gwarancji jakości lub trwałości

Przetłumaczył :

  
Łukasz Bancarzewski

EM LP

W załączniku dołączono oryginalną deklarację zgodności w językach angielskim i niemieckim.

## EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

Nr. / No. 00225A / PMI MCB (incl. Anhang 1 / Annex 1)

Produktbezeichnung: Leitungsschutzschalter mit schraubenlosen Abgangsklemmen 5SJ....-KS  
*Product identification* *Miniature Circuit Breaker with screwless tap-off terminal 5SJ....-KS*

Hersteller: Siemens AG  
*Manufacturer* *Energy Management, Low Voltage and Products (EM LP)*

Anschrift: Siemensstr. 10, 93055 Regensburg, Germany  
*Address*

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

**Niederspannungsrichtlinie:**

**Low Voltage Directive:**

**2006/95/EG** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (**bis 19.04.2016**)

**2006/95/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 12 December 2006 on the harmonisation of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits (**until 19.04.2016**)

**2014/35/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 357–374 (**ab 20.04.2016**)

**2014/35/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 357–374 (**from 20.04.2016**)

**EMV-Richtlinie:**

**EMC Directive:**

**2004/108/EG** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (**bis 19.04.2016**)

**2004/108/EC** Directive of the European Parliament and of the Council of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (**until 19.04.2016**)

**2014/30/EU** Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit; Amtsblatt der EU L96, 29/03/2014, S. 79–106 (**ab 20.04.2016**)

**2014/30/EU** Directive of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility; Official Journal of the EU L96, 29/03/2014, p. 79–106 (**from 20.04.2016**)

Weitere Angaben über die Einhaltung dieser Richtlinie(n) enthält der Anhang, der ein integraler Bestandteil dieser Konformitätserklärung ist.

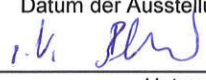
*Further information about the conformity to this Directive(s) is given in the Annex, which is an integral part of this declaration of conformity.*

Anbringung der CE-Kennzeichnung / affixing of the CE-marking: 05

Unterzeichnet für und im Namen von: / Signed for and on behalf of:

Siemens Aktiengesellschaft

Regensburg, 08.03.2016  
Ort / place Datum der Ausstellung / Date of issue

Burkhardt F.   
Name / name Unterschrift / signature

Product Development & Manufacturing IEC  
Funktion / function

Birkel L.   
Name / name Unterschrift / signature

Quality Management / EHS  
Funktion / function

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, ist jedoch keine Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

*This declaration is an attestation of conformity with the indicated Directive(s) but does not imply any guarantee of quality or durability. The safety instructions of the accompanying product documentation shall be observed.*

## Anhang / Annex 1

### zur EU-Konformitätserklärung / to EU Declaration of Conformity Nr. / No. 00225A / PMI MCB

Produktbezeichnung: Leitungsschutzschalter mit schraubenlosen Abgangsklemmen 5SJ....-KS  
*Product identification*      *Miniature Circuit Breaker with screwless tap-off terminal 5SJ....-KS*

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produkts mit den Vorschriften der angewandten Richtlinie(n) wird nachgewiesen durch die vollständige Einhaltung folgender Normen / Vorschriften:

*The conformity of the product described above with the provisions of the applied Directive(s) is demonstrated by full compliance with the following standards / regulations:*

**Harmonisierte Normen / Harmonised standards:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
DIN EN 60898-1 (VDE 0641-11)	2006-03-01	.....	.....
DIN EN 60898-1/A12 (VDE 0641-11/A12)	2009-02-01	.....	.....
DIN EN 60898-1/A13 (VDE 0641-11/A13)	2013-01-01	.....	.....
.....	.....	.....	.....

**Sonstige technische Normen, Spezifikationen / other technical standards, specifications:**

Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>	Referenznummer <i>Reference number</i>	Ausgabedatum <i>Date of issue</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....